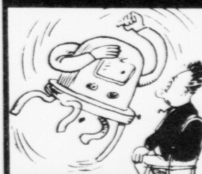


## dag frá degi

## bókarummæli

## útvarp



## føroya

Umframt føstu sendingarnar:

07.15: Veðurtíðindi  
07.17: Morgunlestur  
07.30: Veðurtíðindi og tíðindi  
07.35: Tónleikur  
08.00: Veðurtíðindi og tíðindi  
08.05: Lurtararnir og vit spæla grammofon  
09.00: Veðurtíðindi og tíðindi  
09.05: Morgunlestur  
12.00: Middagskonsert  
12.20: Veðurtíðindi og tíðindi  
12.32: Døgurðatónleikur  
12.50: Veðurtíðindi  
12.51: Tónleikur  
18.30: Veðurtíðindi og tíðindi

Mikudagin 12.

13.00: Kvøðuljómar til sjófólkið  
18.30: Veðurtíðindi og tíðindi  
18.42: Barnaútvarpið

19.15: Grammofongestur á Bryggjubakka Tummas Jacobsen  
Ónnur sending  
20.00: Veðurtíðindi og tíðindi

Hósdagin 13.

18.30: Veðurtíðindi og tíðindi  
18.42: Útvarpslæknin  
19.00: Katrin  
27. partur av framhaldssøguni eftir Sally Salminen.  
Óskar Hermannsson umsetur, Margreta Næss lesur  
19.30: Poppur  
20.00: Ferðslusending  
20.20: Vivaldi 300 ár  
Seinna sending.  
Janus Mohr leggur til rættis  
21.00: Veðurtíðindi og tíðindi

Friggjadagin 14.

18.30: Veðurtíðindi og tíðindi  
18.42: Nátturðatónleikur  
19.00: Burturi og heima  
19.30: Jazzur í Danmark  
Sonne Smith leggur til rættis  
20.00: Friggjakkvöld kl. 20  
21.00: Veðurtíðindi og tíðindi

ASTRID LINDGREN

## Emil úr Lønnebergi



Bókadeild Føroya Lærarafelags

Lindgren, Astrid: Emil úr Lønnebergi. Teknað hefur Björn Berg. Umsett hefur Heini F. Petersen. Tórshavn, Føroya Lærarafelag, 1978, 123 síður, myndir. Kr. 37,— innbundin

Ein tann kendasti núlivandi barnabókarithøvundurin man vera svenska Astrid Lindgren (f. 1907). Hvør kennir ikki Pippi Smokkulegg, børnini í Buldursbygd ella Emil úr Lønnebergi? Astrid Lindgren hevur skrivað eina rúgvu av barnabókum, og eru tær upsettast til nógv mál. Frásøguháttur hennara er ymskur, m.a. ævintýr, kriminalsøgur og søgur úr gerandisdegnum, bæði stuttligar og syrgiligar bókur.

Førsta bókin hjá henni »Britt-Mari lættar sitt hjarta«, kom út í 1944 og fekk 2. virðislon

í eini barnabókakapping hjá forlagnum Rabén & Sjögren. Aftan á at hava vunnið triggjar kappingar hjá hesum sama forlagi gjørdist Astrid Lindgren ritstjóri og leiðari á barnabókadeild teirra (1946—70). Nógvar av bókum hennara verða nýttar í útvarpi, í sjónvarpi og á grammofonplátu. Astrid Lindgren hevur fingið fleiri virðislonir, m.a. »Nils Holgersson-plaketten« í 1950, »H. C. Andersen-medaljen« í 1958, »Svenska Akademiens guldmedalj« í 1971, og í 1973 gjørdist hon heiðursdoktari við Linköpings Høgskola.

Astrid Lindgren er uppvaksin á einum bóndagardi nærhendis Vimmerby í Smálandi. Í barnabókum sínum nýtir hon ofta umhvørvið og tíðarskeiðið frá sínum egnum barnaárum, soleiðis eisini í bókunum um Emil. Tað er tann fyrsta av teimum trimum bókunum um Emil, sum nú er komin út á føroyskum. »Emil í Lønnebergi«, sum hon eitur á svenskum, kom á fyrsta sinni út í 1963, síðani komu »Nya hyss av Emil í Lønnebergi« í 1966 og »An lever Emil i Lønnebergi« í 1970.

Emil er fimm ár og býr á bóndagardinum saman

við foreldrunum, litlusystirini Idu, arbeiðsgentuni Linu og húskallinum Alfredi. Emil finnur altíð upp á okkurt, so hvørki hann ella húsfólkin hava fyri neyðini at keða seg. Tað er kortini ikki bara fyri at vera óskikkiligur, at Emil ger øll hesi skálkabrogð. Tá hann til dømis rennur eftir kettuni, so er tað ikki fyri at arga kettuna, men fyri at vita, um hann orkar at renna líka skjótt sum ein ketta, og tá hann heysar litlu Idu upp í flaggstongina, so er tað heldur ikki fyri at gera fortroð, men fyri at Ida skal sleppa at siggja grannabygdina Mariannelund. Men tey vaksnu skilja ikki altíð Emil, og hvørja ferð hann hevur gjørt okkurt, sum eftir teirra hugsan er skeivt, verður hann læstur inni á verkstaðnum. Har situr Emil so og telgir sær ein træmann hvørja ferð, hann er innilæstur — træmennirnir eru nú 54 í tali!

Myndirnar í bókini hevur Björn Berg gjørt, og tær hóskar sera væl til tekstin. Björn Berg er ein kendur svenskur teknari, sum eisini lut-tók við Emil-myndum á norðurlendsku framsýningini av barnabókamyndum, sum var í Listaskálanum í august 1977.

»Emil úr Lønnebergi« hóskar væl at lesa upp fyri 5—10 ára gomlum børnum, og bókin kann sjálvlesast frá uml. 9 ára aldri. Heini F. Petersen hevur umsett úr svenskum, og er bókin umsett til eitt sera lættlesiligt mál. Teksturin er settur við stórum, týðiligum stavum, sum eisini áttu at verið nýttir á bakpermuni í staðin fyri teir smáu, ótýðuliga, sum har eru.

Vónandi fara eisini hinar báðar Emil-bøkur-nar skjótt at koma út á føroyskum.

Johanna Cathrina Mørkøre



Antonio Vivaldi — klassiskt tónaskald

## Hóskvøldið kl. 20.20:

## VIVALDI 300 ÁR

Tað er ikki semja um, nær ítalska tónaskaldið Antonio Vivaldi er føddur. Í

summum bókum stendur uml. 1675 og í øðrum uml. 1678. Hinegin er ongín

ivi um, at hann doyði 28. juli 1741 í háborg tónlistarinnar, Wien.

Vivaldi starvaðist sum tónlistarlærari í Venezia 1704—40. Hann hevði annars lisið gudfrøði í sama býi og varð vigdur

til prest í 1703.

Antonio Vivaldi skrivaði útvið 40 operur, men hann er kortini kendari fyri tær uml. 450 sokallaðu concerti grossi, konsertir fyri orkestur og einaleikarar.

Mest umtóktu verk hansara eru ivaleyst tær fyra kamar-konsertirnar um árstíðirnar. Tær eru ein partur av 12 kamar-konsertum, sum eru høv-uðsverk Vivaldi's.

Vivaldi hevði stóra ávirkan á ónnur tónaskald, sum tá livdu, serliga

Bach. Til dømis gjørdi Bach orgulkonsertir á tann hátt, at hann tók konsertirnar hjá Vivaldi og legði tær sjálvur til rættis.

Í annaðkvøld hevur Janus Mohr seinnu útvarps-sendingina um Vivaldi.